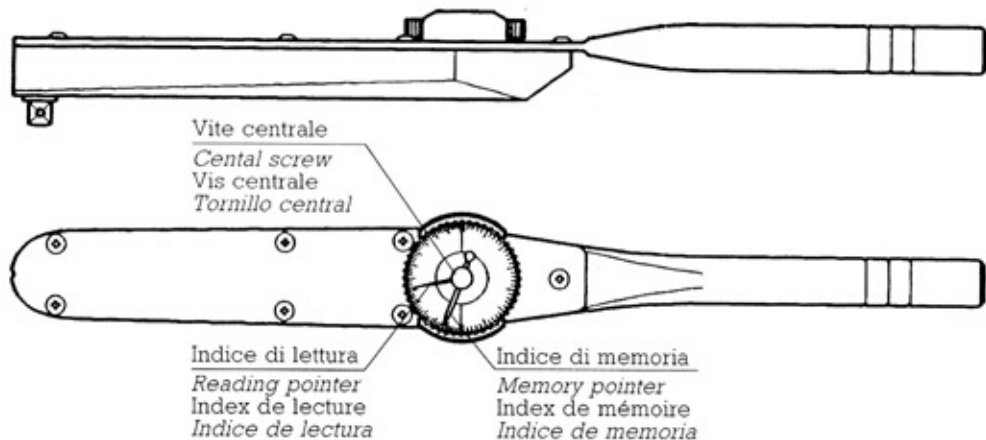


USAG 823N
GIRAVITE DINAMOMETRICO A LETTURA DIRETTA
DIAL INDICATING TORQUE WRENCH
CLE DYNAMOMETRIQUE A CADRAN USAG
LLAVE DINAMOMETRICA CON LECTURA DIRECTA



Per serraggi destrorsi e sinistrorsi.
For right-hand and left-hand tightenings.
Pour serrages dextrorses et sénestres.
Para aprietes hacia la derecha y izquierda.

Art. No.	□ "	Capacità Capacity Capacité Capacidad			Risoluzione Resolution Résolution Resolución	
		Nm	Ft.Lbs	In.Lbs	Nm	In.Lbs Ft.Lbs
823N/9	1/4	2 ÷ 9		15 ÷ 75	0,2	1
823N/30	3/8	6 ÷ 30		50 ÷ 250	0,5	5
823N/70	3/8	14 ÷ 70		120 ÷ 600	1	10
823N/240	1/2	50 ÷ 240	35 ÷ 175		2,5	5
823N/800	3/4	160 ÷ 800	120 ÷ 160		10	10

Precisione: ± 4%
 Accuracy : ± 4%

Précision : ± 4%
 Precisión : ± 4%

MODALITÀ D'IMPIEGO

1. Verificare che l'indice di lettura coincida con lo zero. In caso contrario ruotare il quadrante fino ad ottenere il corretto allineamento.
2. Azzerare la posizione dell'indice di memoria agendo sulla vite centrale.
L'azzeramento dovrà essere effettuato ruotando la vite in senso orario per i serraggi sinistrorsi, in senso antiorario per quelli destrorsi.
3. Applicare la coppia voluta, verificando il suo raggiungimento direttamente sul quadrante. Al termine dell'applicazione del carico l'indice di memoria resterà posizionato sul massimo valore raggiunto.
Qualora si volesse prefissare il valore di coppia da raggiungere, preposizionare la lancetta dell'indice di memoria sul valore desiderato agendo sulla vite centrale.
La coppia sarà raggiunta al collimare dei due indici.

AVVERTENZE

Per il corretto uso della chiave applicare la forza di serraggio esclusivamente al centro dell'impugnatura.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Check that the graduation plate is on zero, if not rotate the dial to obtain the correct alignment.
2. Set the memory pointer to zero by means of the central screw.
Turn the screw clockwise for left tightenings and anticlockwise for right tightenings.
3. Checking on the dial, apply a smooth steady pull until the "reading-pointer" reaches the torque you require. Stop loading.
The "Memory-pointer" now shows the peak value reached.
To pre-set the torque, move the "red pointer" onto the value you require by turning the central screw. The torque is reached when the two pointers align.

NOTE

To apply the load properly always make sure you hold the handle grip right in the middle.

MODALITE D'EMPLOI

1. Vérifier que l'index de lecture coïncide avec le zéro.
En cas contraire tourner le cadran jusqu'à obtenir le correct alignement.
2. Mettre à zéro la position de l'index de la mémoire en agissant sur la vis centrale.
La mise à zéro devra être effectuée en tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour les serrages à gauche, mouvement inverse pour ceux à droite.
3. Appliquer le couple désiré en vérifiant l'obtention directement sur le cadran.
A la fin de l'application de la charge, l'index de la mémoire restera positionné sur la valeur maximale obtenue.
Au cas où on voudrait préfixer la valeur du couple à obtenir, on doit prépositionner l'aiguille de l'index de la mémoire sur la valeur désirée en agissant sur la vis centrale.
Le couple sera rejoint à l'alignement des deux index.

AVERTISSEMENT

Pour la correcte utilisation de la clé on doit appliquer la force du serrage exclusivement au centre de la poignée.

MODO DE USO

1. Averiguar que el índice de lectura coincida con el cero. En caso contrario girar el cuadrante hasta que llegue a la correcta alineación.
2. Poner a cero la posición del índice de memoria obrando sobre el tornillo central.
El ajuste tendrá que ser efectuado girando el tornillo en el sentido de las agujas del reloj, para aprietes hacia la izquierda; y al revés, para aprietes dextrorsos.
3. Aplicar el par querido, comprobando su logro directamente en el cuadrante.
Acabada la aplicación del cargo el índice de memoria quedará en el máximo nivel alcanzado. Si acaso si quisiera prefijar el nivel del par que tiene que ser alcanzado, poner la manecilla del índice de memoria en el valor querido obrando directamente sobre el tornillo central. El par será logrado al coincidir de los dos índices.

ADVERTENCIAS

Para el correcto uso de la llave aplicar la fuerza de apriete solo al centro de la empuñadura.